

## Empleo del audiovisual para el estudio comparativo de la obra literaria

### *Use of the audiovisual for the comparative study of the literary work*

#### **Olaysi Arrocha Rodríguez**

Máster en Ciencias de la Educación Superior  
Universidad de Ciego de Ávila, Cuba  
[olaysiarrocha1975@gmail.com](mailto:olaysiarrocha1975@gmail.com)  
<https://orcid.org/0000-0003-3899-391X>

#### **Kenia Gómez Casola**

Máster en Ciencias de la Educación Superior  
Universidad de Ciego de Ávila, Cuba  
[gomezcasola@gmail.com](mailto:gomezcasola@gmail.com)  
<https://orcid.org/0000-0003-2790-1979>

#### **Iliana Acosta Moré**

Doctora en Aportaciones educativas en Ciencias Sociales y Humanas  
Universidad de Ciego de Ávila, Cuba  
[ileanaacostamore82@gmail.com](mailto:ileanaacostamore82@gmail.com)  
<https://orcid.org/0000-0002-3428-3999>

### **Referencia**

Arrocha Rodríguez, O., Gómez Casola, K. & Acosta Moré, I. (2022). Empleo del audiovisual para el estudio comparativo de la obra literaria. *Revista Guatemalteca de Educación Superior*, 5(2), 41-50. <https://doi.org/10.46954/revistages.v5i2.89>

Recibido: 16/01/2022

Aceptado: 30/05/2022

Publicado: 15/07/2022

## Resumen

**OBJETIVO:** proponer guías de observación para el estudio comparativo de la obra literaria a través de medios audiovisuales que propicien un estudio más comprensivo y motivador. **MÉTODO:** la investigación se desarrolló en la carrera de Español - Literatura de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas de la Universidad de Ciego de Ávila, Cuba, se toma como muestra a 78 estudiantes, es no probabilística de tipo intencional. Se utilizaron diferentes tipos de métodos y técnicas como el analítico-sintético, el inductivo-deductivo, el histórico – lógico, así como la observación, entrevistas, encuestas y el método estadístico. **RESULTADOS:** la investigación demostró que con el empleo de los medios audiovisuales y de una correcta guía de observación los estudiantes se motivan y comprenden mejor la obra literaria, saben reconocer las partes de una obra dramática como el conflicto, los personajes, la acción y el ambiente dramáticos. **CONCLUSIÓN:** el medio audiovisual utilizado permitió comparar y analizar la obra dramática teniendo en cuenta los indicadores establecidos para ello y se logró mayor motivación de los estudiantes por las obras literarias.

**Palabras clave:** análisis literario, medios audiovisuales, guías de observación

## Abstract

**OBJECTIVE:** to propose observation guides for the comparative study of literary works through audiovisual media that promote a more comprehensive and motivating study. **METHOD:** the research is developed in the Spanish-Literature career of the Faculty Sciences of the University of Ciego de Avila, Cuba, 78 students are taken as a sample, it is non-probabilistic of an intentional type. Different types of methods and techniques were used, such as analytical-synthetic, inductive-deductive, historical-logical, as well as observation, interviews, surveys and the statistical method. **RESULTS:** the research showed that with the use of audiovisual media and a correct observation guide, students are motivated and better understand the literary work, they know how to recognize the parts of a dramatic work such as the conflict, the characters, the action and the dramatic atmosphere. **CONCLUSION:** the audiovisual medium used allowed to compare and analyze the dramatic work taking into account the indicators established for it and greater motivation of the students for the literary works was achieved.

**Keywords:** literary analysis, audiovisual media, observation guides

## Introducción

La disciplina estudios literarios de la carrera Español- Literatura en la Universidad de Ciego de Ávila es la encargada de facilitar el análisis literario desde las más diversas vías, es por ello, dadas las características de los estudiantes que ingresan a la especialidad en sus diferentes modalidades( curso diurno y curso encuentros) en el momento actual, y las exigencias que impone el eslabón de base, la disciplina ha de propiciar más que enseñar literatura, guiar al estudiante a apreciar la literatura, ponerlo en disposición de poder apreciarla y valorarla.

En muchas ocasiones no leen las obras literarias ajustadas en su plan de estudios lo que se han tomado medidas para suplir esta necesidad como es el uso de medios audiovisuales (el cine, la televisión, el video, la multimedia) propios de la obra literaria. De ahí que el objetivo del presente trabajo es proponer guías de observación para el estudio comparativo de la obra literaria a través de medios audiovisuales que propicien un estudio más comprensivo y motivador.

El análisis literario es el punto de partida para conocer y valorar la obra y, por tanto, para la formación del sistema de conceptos relacionados con la literatura. El profesor garantizará que los alumnos se lean la obra, pues no existe otra forma, verdaderamente eficaz, de aprender literatura. El estudio teórico sobre el autor, la época, los valores de la obra, entre otros, no resulta efectivo si no está avalado por la lectura del texto literario, sin embargo, con el avance de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información los estudiantes no leen el libro en formato duro y prefieren apreciar los audiovisuales propios de la obra objeto de estudio y en pocos casos buscan el libro en formato digital.

Para estos autores (Montaño & Abello, 2011), (García et.al.,2016), y Abello (2018) el análisis literario es el estudio integral de la obra literaria y las valoraciones que se establezcan de ella. El análisis literario va más allá de una simple lectura u hojeada de un libro hay que ofrecer valoraciones por sí mismos, comentarios, puntos de vistas y ponerse en la situación de un lector crítico,

responsable y saber dar soluciones ante las situaciones que allí se presentan; el profesor debe motivar, comunicar y producir emoción, esto se ha convertido en un déficit, los estudiantes no se motivan para leer obras literarias sobre todo las clásicas y se ha tenido que buscar métodos más efectivos para poder comprender y analizar una obra en sí.

Un método que está dando excelentes resultados es utilizar el audiovisual correspondiente de la obra literaria y posteriormente realizar un análisis comparativo para ver qué faltó y qué nos aportó el material. (Martínez et.al.,2019) plantean que los audiovisuales son medios de enseñanza que forman un profesional integral. Los medios audiovisuales son recursos técnicos denominados por la literatura, obras audiovisuales y realizan en el contexto de la enseñanza diferentes funciones como la informativa, motivadora, investigativa y evaluativa. Estos aspectos son tenidos en cuenta en la elaboración de las guías de observación propuestas en esta investigación.

## Materiales y métodos

La investigación se desarrolla en la carrera de Español - Literatura de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanísticas de la Universidad de Ciego de Ávila, Cuba. En función de constatar el problema se toma como muestra a los estudiantes de la carrera tanto del curso diurno (CD) y curso por encuentros (CE) 78 en total, es no probabilística de tipo intencional. Se utilizaron diferentes tipos de métodos y técnicas como el analítico-sintético, el inductivo-deductivo, el histórico – lógico, así como la observación, entrevistas, encuestas y el método estadístico.

Se toma como referencia la obra dramática *Casa de muñecas*, del noruego Henrik Ibsen para la confección de las guías de observación teniendo en cuenta el análisis literario y la versión cinematográfica de la pieza teatral. Se precisan los siguientes indicadores para el análisis literario: el conflicto, los personajes desde su posición, la acción y el ambiente dramáticos. Es de resaltar que estas guías de observación sirven para comparar cualquier obra teatral y la versión cinematográfica.

Las guías de observación que se proponen están encaminadas a elevar el nivel de fortalecimiento en el análisis literario y con la máxima aspiración de lograr en los estudiantes el conocimiento de la obra, el autor y el hecho literario que faciliten la trasmisión de la imagen artística. Habilidades para establecer asociaciones de ideas y conceptos expresados en imágenes que reflejen valores éticos. Capacidad de comunicar de forma organizada experiencias acerca de las vivencias literarias que revelen satisfacción por lo que hace y que provoque nuevas experiencias. Valorar y autovalorar de forma individual o en equipos el resultado de la comprensión y el análisis de la obra literaria, desarrollando cualidades como la originalidad, la fluidez, la imaginación y la independencia cognoscitiva.

## Resultados

La disciplina Estudios Literarios en la carrera Español – Literatura en el Plan E, parte de reconocer y hacer suyos los fundamentos de la necesidad de la literatura en la formación humana en esta ocasión bajo las premisas de una realidad nacional en general y educativa en particular, cambiante y en proceso de continuo perfeccionamiento, que exige de la preparación de un profesional de la educación desde y para la escuela.

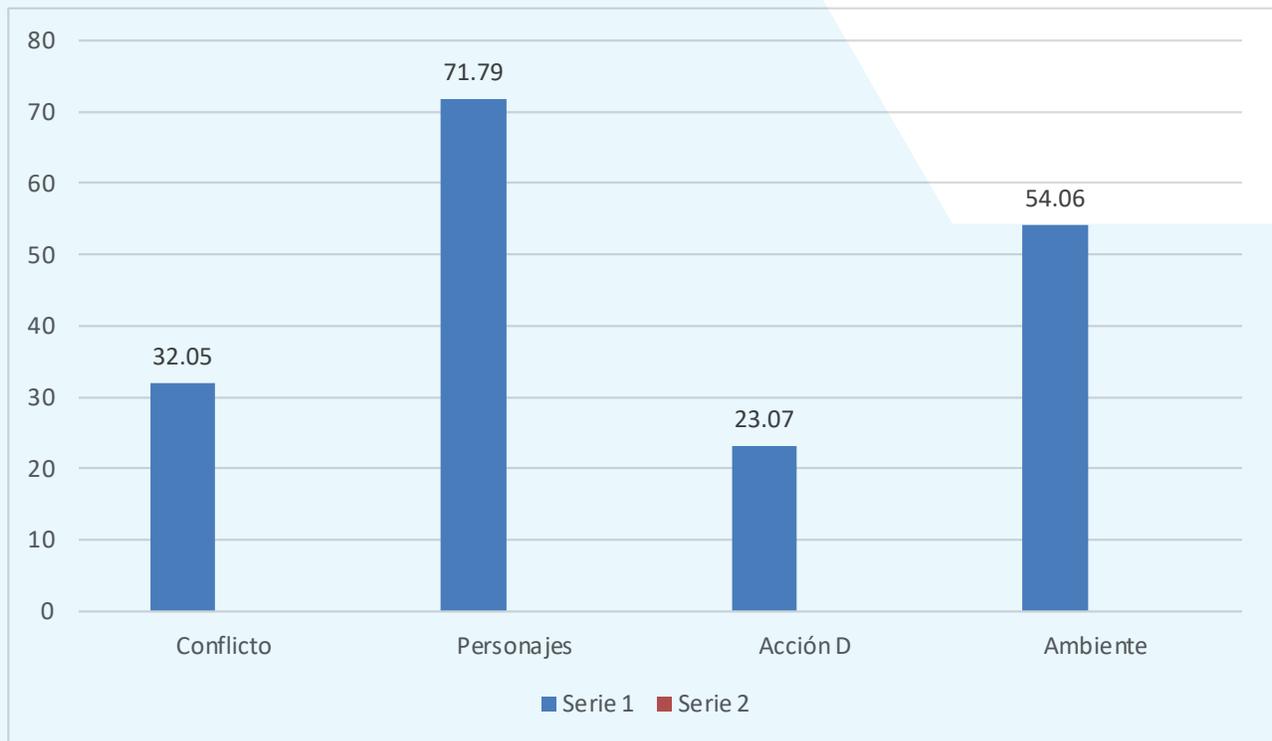
Los objetivos fundamentales a los que tributa son: demostrar dominio de la literatura como arte de la palabra y expresión del imaginario cultural, de la teoría de la ciencias literarias y la metodología de análisis de la literatura, así como adecuadas habilidades comunicativas y conducir la enseñanza-aprendizaje de la literatura, mediante la aplicación o creación de metodologías y estrategias que faciliten el gusto por la lectura literaria, en función de la formación intelectual, afectiva, moral, política, ética y estética de los educandos.

Primeramente, se les propone a los estudiantes la lectura de la obra teatral *Casa de muñecas*, esto arrojó que de los 78 estudiantes involucrados en la investigación tuvieron dificultades en reconocer el conflicto dramático, solamente lo saben identificar un 32,05%, los personajes sí los reconocen aunque se les dificulta a un 71,79% la caracterización y valoración de

su actitud en la obra, la acción dramática es el elemento del análisis que más dificultades presentan los estudiantes, la saben identificar un 23,07% y el ambiente sí lo identifican lo que se les dificulta interpretar la significación de este aspecto dentro de la obra.

## Figura 1

Resultado de los indicadores para analizar la obra literaria

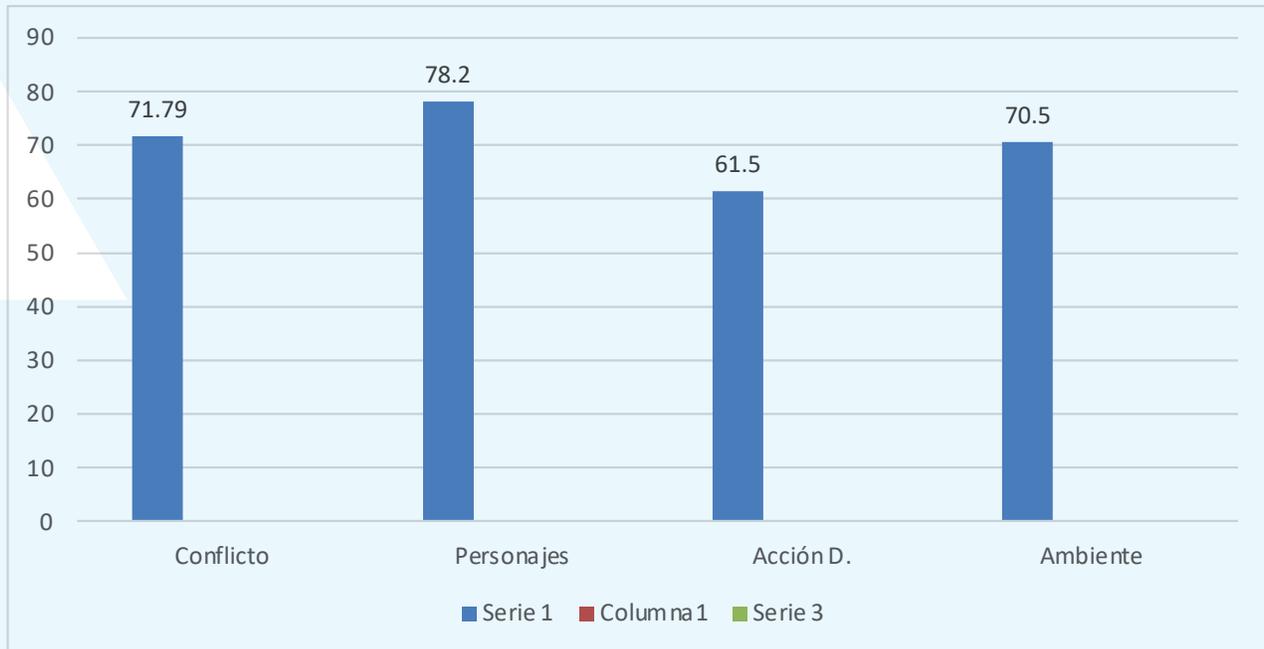


Nota: teniendo en cuenta las dificultades que presentan los estudiantes en la lectura de la obra dramática, se les ofrece visualizar el audiovisual de *Casa de muñecas* un telefilme producido por la Televisión Española en el año 2002 del director y productor español José Manuel Armán y se propone un ejemplo de guía de observación teniendo en cuenta los tres actos con que cuenta la obra de teatro y se precisa en el conflicto dramático que se va presentando: el hombre consigo mismo, el hombre con la sociedad, el hombre con otro hombre. Personajes: caracterización, protagónicos, antagonicos y secundarios. Posición que asumen entre unos y otros. Comportamiento de cada uno de los personajes. Comparar la puesta cinematográfica

y la obra literaria en cuanto: lenguaje empleado, conflicto planteado, actuación de los personajes y ambiente. Valorar la obra literaria con el telefilme ¿Cuál te gustó más?

## Figura 2

*Resultado final con la visualización del audiovisual*



Nota: después de aplicada las guías de observación para el análisis comparativo de la obra teatral *Casa de muñecas* y la versión cinematográfica se evidenció que de los 78 estudiantes a los que se les aplicó la propuesta lograron identificar acertadamente el conflicto en los indicadores de alto 56 estudiantes para un 71,7%. En el indicador de personajes respondieron acertadamente 61 estudiantes para un 78,2% y el resto no saben caracterizar adecuadamente a los personajes. En el indicador sobre la acción dramática respondieron acertadamente 48 estudiantes para un 61,5% y el ambiente dramático lo responden acertadamente 55 estudiantes para un 70,5%.

## Discusión

La adaptación de los textos literarios apareció en los inicios del cine, los directores han basado sus guiones en obras literarias, trasladando la literatura a este medio. Hoy en día, la literatura audiovisual constituye una parte importante en el terreno de estudios superiores de algunas universidades, como la Universidad de Granada, donde crearon en el año 2010 un programa de teoría de literatura y arte y literatura comparada, concretamente, hacer comparación entre la novela y escrita y su visualización. Los referentes sobre el tema plantean sobre todo la comparación de la obra literaria y su adaptación cinematográfica no se ofrecen guías de observación para analizar la obra literaria en cuestión.

En Cuba se celebra la Muestra Internacional de Cine Educativo un espacio propicio para docentes y estudiantes presenten sus propuestas audiovisuales, además de acercar el mundo del cine profesional a la educación y acceder con materiales audiovisuales a todas las escuelas cubanas. “El cine no es un arte ajeno a la literatura ni a la escritura. Por el contrario, es el lugar de encuentro de la palabra y la imagen”, (Villamizar & Gainza, 2021) El audiovisual motiva al estudiante a expresar y argumentar mejor sus ideas, los fundamentos teóricos que sirven de base a las guías de observación revelan la necesidad de desarrollar el análisis literario (comparativo) de una obra dramática para elevar el nivel de aprendizaje de los mismos desde el proceso de enseñanza-aprendizaje.

El medio audiovisual es un poderoso recurso informativo que permite acceder a contenidos culturales y valores individuales y sociales, y estimula el desarrollo de competencias como la capacidad de observación, análisis, reflexión y juicio crítico. Las guías de observación propuestas permitieron el fortalecimiento del análisis literario para el estudio integral de la obra *Casa de muñecas*. Se logró con el empleo del audiovisual mayor motivación de los estudiantes por las obras literarias.

## Referencias

Abello, A. M. (2018). *Análisis del discurso: una mirada hacia las tipologías textuales*. La Habana: Pueblo y Educación.

García Escobio, M.A. Pérez Barrera, M. Miló Anillo, M.C. (2016) *Algunas consideraciones en torno a los métodos modernos de análisis literario desde una perspectiva didáctica*. Revista Mendive. ISSN.1815-7696. Vol.14, No. 4

Martínez Guerra, S. M. Acebo Rivera, M., & Mercantete Guerra, Y.G. (2019) *Antecedentes de la educación audiovisual pedagógica con un enfoque identitario en la formación inicial del educador cubano*. *Didáctica y Educación* ISSN 2224- 2643, 10(4),147- 157. <http://revistas.ult.edu.cu/index.php/didascalia/article/view/918>

Montaño, J. R. y. Abello, A. M. (2011). *Renovando la enseñanza-aprendizaje de la lengua española y la literatura*. La Habana: Pueblo y Educación.

Villamizar, G & Gainza, C.C (2021). *Del lenguaje audiovisual al lenguaje digital: Un análisis comparativo en cuatro autores latinoamericanos a inicios de los siglos XX y XXI*. *Latin American Research Review* 56(4), pp. 934–945. DOI: <https://doi.org/10.25222/larr.1099>

## Sobre las autoras

### **Olaysi Arrocha Rodríguez**

Máster en Ciencias de la Educación Superior. Licenciada en Educación en la especialidad Español- Literatura. Profesora Auxiliar de la Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez, Cuba. Jefa de la Disciplina Lenguaje y Comunicación. Presenta artículos publicados relacionados con el proceso de enseñanza- aprendizaje de la lengua materna. Ha impartido posgrados relacionados con su especialidad.

### **Kenia Gómez Casola**

Máster en Ciencias de la Educación Superior. Licenciada en Educación en la especialidad Español- Literatura. Profesora Auxiliar de la Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez, Cuba. Ha incursionado en la enseñanza del español como segunda lengua.

### **Iliana Acosta Moré**

Doctora en Aportaciones educativas en Ciencias Sociales y Humanas por la Universidad de Granada, España. Licenciada en Educación en la especialidad Español- Literatura. Profesora Titular de la Universidad de Ciego de Ávila Máximo Gómez Báez, Cuba. Jefa de la Disciplina Estudios Literarios. Presenta artículos publicados relacionados con la enseñanza- aprendizaje de la literatura. Ha impartido posgrados relacionados con su especialidad.

### **Financiamiento de la investigación**

Con recursos propios.

### **Declaración de consentimiento informado**

El estudio se realizó respetando el Código de ética y buenas prácticas editoriales de publicación.

### **Derechos de uso**

Copyright© 2022 por **Olaysi Arrocha Rodríguez, Kenia Gómez Casola e Iliana Acosta Moré.** Este texto está protegido por la [Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).



Usted es libre para compartir, copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato y adaptar el documento, remezclar, transformar y crear a partir del material para cualquier propósito, incluso comercialmente, siempre que cumpla la condición de atribución: usted debe reconocer el crédito de una obra de manera adecuada, proporcionar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que tiene el apoyo del licenciante o lo recibe por el uso que hace.